賃貸住宅を去るときに注意
「原状回復」をめぐるトラブル急増中

貸主負担	借主負担	
	管理不良など	通常の使用をしなかったもの
○次の入居者確保のために行う化粧直しやグレードアップ ・畳の裏返し・表替え ・台所・トイレなどの消毒 ・浴槽などの取り替えなど ○通常の消耗など ・家具による床・カーペットのへこみ ・畳の変色、フローリングの色落ち、クロスの変色、画びょうの穴 ・タバコのヤニ ・冷蔵庫などの後部壁面の黒ずみ ・エアコン設置による壁のビス穴 ・地震で破損したガラス ・設備機器の故障・使用不能	・飲み物をこぼしたカーペットのしみ ・台所の油汚れ ・結露によるカビ・しみ ・クーラーからの水漏れによる壁の腐食 ・冷蔵庫の下のサビ跡 ・ガスコンロ置き場、換気扇などの油汚れ ・風呂、トイレ、洗面台などの水垢、カビ	・壁の釘穴 ・クーラー（借主所有）からの水漏れによる壁の腐食 ・天井に直接つけた照明器具の跡 ・ペットがつけた柱などの傷 ・日常の不適切な手入れや用法違反により設備を壊したもの

※「住宅賃貸借（借家）契約の手引き」（財）不動産適正取引推進機構）から抜粋

春は異動の季節。賃貸住宅退去時の敷金返還に際し、原状回復などの費用について、トラブルが多く発生しています。

◆トラブル回避のために

①退去時に、原状回復の費用請求を受けたときは見積もりをもらい、請求額が多すぎるなど納得出来ない場合は、よく話し合う

②入居前に契約書をよく読み、説明を受けて確認してから契約する

③入居時には、借主貸主双方が立ち会って現況を確認し、「入居・退去時のチェックリスト」を作成する。部屋の現況写真を撮っておくと良い

◆借主負担と貸主負担

借主は、住宅を原状回復して退去しなければなりません。これは完全に入居時の状態に戻すということではなく、借主が誤って汚したり故意に壁などを変形した場合は、借主が元に戻す責任を負うということです。

普通の使用での自然劣化は、貸主が負担するべきと考えられます＝**表**＝。

◆話し合いで解決できない時に

少額訴訟や民事調停を利用すると良いでしょう。

問い合わせ先　市消費生活センター（相談専用☎２２８・８１００）、県宅地建物取引業協会市支部（☎２４７・０１０５、第２木曜午後１時～４時に窓口相談も開催）

国民年金は便利でお得な口座振替で

申し込み　４月から引き落とし希望の人は、３月30日（必着）までに新潟西社会保険事務所へ。その後も随時受け付け（申し込みの翌月から振替開始。前納は、次回前納振替日までは毎月振り替え）

問い合わせ　同事務所（☎225-3001）へ

○　お得な前納が口座振替でもっとお得に

	１年分（162,960円）		６カ月分(81,480円)	
	納付額	割引額	納付額	割引額
現金納付	160,070円	2,890円	80,820円	660円
口座振替	159,540円	3,420円	80,550円	930円
振替日※１	４月末		４月・10月末	

○　月別の口座振替に早割制度を新設

	早割制度 ※２	現行の口座振替
1カ月の保険料	13,540円	13,580円
割引額	40円	なし
振替日※１	当月分を当月末	当月分を翌月末

※１　月末が土･日曜、祝日など金融機関の休業日の場合は、翌営業日に振り替え

※２　初回に２カ月分を引き落とし

３月27日・４月３日の日曜
住所異動の手続きなど受け付け

３月27日と４月３日の日曜に、市役所・黒埼支所・合併後の各支所・地区事務所などで、窓口を開設します＝**表**＝。

平日市役所を訪れることができない人や、混雑を避けて早めに手続きを済ませたい人は、ぜひこの機会をご利用ください。

なお、他の市町村や関係機関への照会が必要なものや、住民基本台帳ネットワークに関するものなど、日曜にできない手続きもあります。詳しくは問い合わせてください。

開設時間　午前９時～午後４時

◆混雑を避ける上手な窓口の利用法

①３月下旬～４月上旬を避ける②月曜や月末・月初めを避ける③３月27日と４月３日の日曜を利用する④午前10時までに届け出をする⑤近くの支所、地区事務所で届け出をする

◆転出届はお早めに

市外に住所を移すときに出す「転出届」は、転出予定日と新しい住所が確定すればできます。

市外から市内に住所を移したときに出す「転入届」や、市内で住所を移したときに出す「転居届」は、新しい住所に移ってから14日以内に出してください。

代理人が異動届を出す場合は、代理人本人の運転免許証・パスポート・保険証のいずれかを提示してください。

◆国保の手続きも一緒に

国民健康保険の加入者は、異動届を出すときに必ず保険証を持ってきてください。

合併市町村への引っ越し
３・22から転出届が不用

本市から合併市町村に引っ越す人で、引っ越しの届け出が３月22日以降になる場合は、転出・転入の届けをそれぞれ出す必要はなく、転居届だけで済みます。

できるだけ引っ越し先の支所で届けてください。

問い合わせ先　市民課（☎内線２４４８）、黒埼支所市民課（☎３７７・３１０１）、地区事務所

水道局にも連絡を

転出する際は、引っ越しの５日前までに「水道使用料等のお知らせ」や「領収書」に記載してあるお客様番号を連絡してください。

入居の際は、入居先に配布してある「水道使用についてのお願い」を読んで申し込んでください。

問い合わせ先　西新潟…水道局西営業所（☎２６６・９３１１）、東新潟…水道局東営業所（☎２４１・８７７１）

取扱業務	問い合わせ先	当日の受付場所
○住民異動届、戸籍届、印鑑登録、外国人登録 ○住民票の写しなどの各種証明書の発行 ○国民健康保険の加入・脱退 ○国民年金に係る届け	市民課（☎内線2448）	市役所本館１階
○国保料の収納・還付、納付・給付相談 ○被保険者証の再発行	国民健康保険課（☎内線2688）	
○老人医療受給者証の交付 ○入浴券の交付（4月3日のみ）	高齢者福祉課（☎内線2655・2708）	
○支援費に関すること ○身体障害者手帳・療育手帳の住所変更申請など ○福祉タクシー・自動車燃料費助成申請（4月3日のみ）	障害福祉課（☎内線2624）	
○新規要介護認定申請	介護保険課（☎内線2776）	市役所本館１階15番窓口
○妊産婦・乳幼児医療費助成認定申請および変更（喪失を含む）届 ○妊産婦・乳幼児医療費助成申請 ○母子健康手帳・予防接種手帳の交付 ○母子保健サービスなどの紹介	保健予防課（☎内線3643）	
○ごみカレンダーの配布 ○し尿処理届出書の受け付け	清掃課（☎内線2754）	市役所本館１階市民課5番窓口
○市税に関する証明書の発行	市民税課（☎内線2327）	市役所本館2階
○保育園の入退園、保育料の収納 ○児童手当、児童扶養手当 ○ひとり親医療費助成	児童福祉課（☎内線2612・2617）	
○生活保護関係	厚生福祉課（☎内線2636）	
○住居表示実施区域内の住居番号の設定	自治振興課（☎内線2404）	市役所本館3階
○住民異動届、戸籍届、印鑑登録、国民健康保険の加入・脱退 ○住民票の写し・税などの各種証明書の発行 ○国民年金・各種福祉関係・医療費助成の申請 ○福祉タクシー・自動車燃料費助成申請（4月3日のみ） ○入浴券の交付（4月3日のみ） ○予防接種手帳の交付 ○ごみカレンダーの配布	黒埼支所（☎377-3101） 東地区事務所（☎241-4111） 中地区事務所（☎274-0321） 西地区事務所（☎262-3111） 北地区事務所（☎259-2721） 南地区事務所（☎283-0406） 坂井輪地区事務所（☎269-2701） 石山地区事務所（☎286-3222） ※連絡所では受け付けません	
○支援費に関すること・介護保険・高齢者福祉サービスの紹介 ○母子健康手帳の交付 ○母子保健サービスの紹介	地域保健福祉センター（中央地域保健福祉センターを除く）	

障害者のための法律相談

日時　３月12日午後１時～３時
会場　障害者生活支援センター（総合福祉会館内）　**対象**　障害者とその家族
相談内容　相続、金銭、契約、ほか
申し込み　前日までに会場（☎248-7181）へ

住宅建築相談会

日時　３月８・22日午前９時～午後４時
会場　市役所第１分館１階ミーティングルーム
相談内容　新・増・改築・リフォームのアドバイス、耐震診断補助制度、ほか
問い合わせ　建築指導課（☎内線3060）へ

住まいの無料相談

日時　３月15日午前10時～午後３時
会場　建築国保会館（川岸町３）
相談内容　住宅の新・増・改築、ほか
問い合わせ　新潟地域住宅相談協議会（☎266-6650）へ

若年性アルツハイマー症の勉強会

日時　３月12日午後１時半～４時
会場　総合福祉会館　**参加費**　300円
内容　ビデオ上映、交流会
対象　認知症（痴呆）の人の介護者など
問い合わせ　呆け老人をかかえる家族の会・中野（☎286-3240）へ　※介護あり。実費必要

リハビリ体操講座　レッツリハビリ

日時　３月10・24日午後１時半～３時
会場　総合福祉会館
対象　身体障害者手帳を持つ人各日先着15人
申し込み　市福祉公社（☎248-7172）へ

知的障害者通所作業所 通所者を募集

施設名　ファミリー作業所（平島２。４月開設予定）　**対象**　療育手帳を持つ人
問い合わせ　日馬（☎377-0331）へ

阿賀地区卓球大会

日時　３月27日午前８時50分から
会場　北地区スポーツセンター
対象　北地区在住・在勤の中学生以上
参加費　１人300円
種別　男女別シングルス、混合ダブルス
申し込み　３月16日までに所定の申込用紙を会場へ
問い合わせ　長谷川（☎258-4467）へ

ＤＶ・性暴力・子ども虐待にかかわる支援者のための基礎講座

日時　４月10日午前10時～午後５時10分
会場　万代市民会館　**参加費**　7,000円
内容　ＤＶ支援の実際・医療と福祉、ＤＶと子どもの虐待、ほか
対象　支援に関わっている人など先着70人
申し込み　女のスペース・にいがた（☎231-3012）へ

地域の茶の間

日時　３月10・23日午前10時～午後４時
会場　万代シテイ・リターナ（バスセンター２階）　**申し込み**　当日直接会場へ
参加費　200円（食事付きは500円）
問い合わせ　市福祉公社まごころヘルプ室（☎248-7175）へ

新潟みなとトンネル通行止め・臨時休館のお知らせ

問い合わせ　港湾空港課（☎内線2852）へ
◆新潟みなとトンネル車道通行止め
日時　３月９日午後10時～翌10日午前６時（設備点検のため）　※歩道は通行可
◆山の下・入船みなとタワー臨時休館
期日　３月16日（設備点検のため）

中越地震の体験談を聞く会～その時知的障害者はどうしたか

日時　３月11日午前10時～正午
会場　総合福祉会館
申し込み　当日直接会場へ
問い合わせ　市手をつなぐ育成会事務局（☎224-0070）へ

アトピッ子の入園・入学に向けて

日時　３月15日午前10時～正午
会場　総合福祉会館　**内容**　茶話会
参加費　400円
申し込み　わんぱくアトピッ子クラブ・成田（☎275-8434）へ

県精神保健福祉協会新潟市支部　市民講座　みんなの精神科

会場　総合福祉会館
定員　各回先着100人
申し込み　健康増進課（☎内線3665）へ

期日	内容	時間
３・９	統合失調症ってどんな病気？	午後６時半～８時
３・18	うつ病・神経症ってどんな病気？	
３・24	思春期のこころの危機って？	

亀田焼却所附属休憩所“田舟の里”休館のお知らせ

期日　３月17日～22日（焼却所電気設備点検のため）
問い合わせ　田舟の里（☎382-1566）へ

老人福祉センター　障害者デイサービスあしたば　合同作品展

日時　３月11・12・13日午前10時～午後４時　**会場**　総合福祉会館
内容　木彫り、手織り、陶芸、書道、ほか
問い合わせ　市福祉公社（☎248-6282）へ

あなたがお持ちの“阿賀野川”を募集

阿賀野川に関する写真や映像、絵画、文献、図面などを募集しています。
応募方法　３月31日（必着）までに、史料に住所・氏名・電話番号・年齢・史料にまつわるエピソードを記入した用紙を添えて、郵便書留で〒956-0032、新津市南町14-28、阿賀野川河川事務所（☎0250-23-4449）へ　※史料は複製後、返却